

Pasteur et théologien par ses activités, philosophe dans sa manière radicale d'aborder les questions, Maître Eckhart (1260-1328) est peut-être d'abord un grand écrivain, non seulement en raison de l'apport décisif de ses textes à la langue allemande, mais aussi parce qu'il avait le projet d'écrire un livre destiné à un public plus large que celui qui écoutait son enseignement.

Le présent volume propose, pour la première fois en français, l'édition complète de ses écrits allemands : sermons, traités et poème, dont quatre sermons inédits.

Ces textes évoquent le détachement de l'âme, la naissance du Verbe, la présence de Dieu au cœur de l'homme, et en même temps, ils confessent la difficulté d'exprimer ce qui est là, caché au plus profond : « Qui peut dire cette parole ? Personne ne le fait. » À la différence de l'œuvre latine dont le but est de transmettre un enseignement précis, la caractéristique des écrits allemands, beaucoup plus accessible, consiste à souligner pourquoi un tel enseignement est toujours au-delà des mots. Et c'est à travers cette quête de l'indicible qu'Eckhart rejoint la grande littérature.

S'appuyant sur les plus récents travaux scientifiques, l'originalité de cet ouvrage est de présenter les sermons selon l'ordre liturgique. Ainsi replacés dans leur contexte, les textes acquièrent une saveur toute nouvelle.

Une édition de référence.

Traduction de Jeanne Ancelet-Hustache et Éric Mangin

Introduction et notes d'Éric Mangin

Jeanne Ancelet-Hustache, germaniste, et Éric Mangin, philosophe et théologien, sont des traducteurs reconnus de Maître Eckhart. On leur doit en outre deux études importantes sur le dominicain, Maître Eckhart et la mystique rhénane (Seuil, 1956) pour la première, et Maître Eckhart ou la profondeur de l'intime (Seuil, 2012), pour le second.